

原子用于和平

不断变化的风景

各国纪念 1953 年历史性倡议 50 周年

50 年前，美国总统杜威特·艾森豪威尔呼吁对原子能进行国际控制和推广，使其“为人类的和平追求服务”。他在 1953 年 12 月向联合国提出具有历史意义的“原子用于和平”建议，导致国际原子能机构 4 年后建立。2003 年 9 月，美国及其他国家在维也纳召开的 IAEA 大会上重申支持核和平利用和 IAEA 的作用。这些利用和作用目前正面临着新世纪的新挑战。



“今年是美国总统艾森豪威尔发表‘原子用于和平’演讲 50 周年。艾森豪威尔在他的演讲中阐述了和其他世界领导人所共有的一个理想——在使核能风险最小化的同时，使人类能够充分利用核能的好处。正是这一理想导致 IAEA 的建立。自那以来，发生了很多变化，我认为我们应该估计一下我们的成功与失败，并决定采取包括新思维方式和非传统方法在内的任何必要行动，以确保核能仍然是人类希望和繁荣的源泉，而不是自我毁灭的工具。”

IAEA 总干事

穆罕默德·巴拉迪

“通过支持社会经济的可持续发展进行脱贫斗争，我们与 IAEA 建立了真正的战略伙伴关系……机构在埃塞俄比亚核技术和和平利用传播中的催化作用使该国形成了可观的能力。”

埃塞俄比亚：科学技术委员会专员 Mulugeta Amha 先生，他列举了抗击毁灭性采采蝇、管理水资源、改善癌症治疗等和平核应用。

“对能源利用和世界人民的可持续发展来说，‘原子用于和平’倡议的重要性一如既往。IAEA 通过实施各种计划和任务，为成功实现这些全球安全目标做出了巨大贡献，使许多国家从和平核应用中受益。”

法国：原子能委员会主席阿兰·比加先生。法国的核电生产几乎提供了全国 80% 的电力。

“作为防止核武器扩散保障协定的履行核查机构，IAEA 的不可缺少的作用已证明是值得国际社会信赖的。同时，在核技术和和平利用的成员国中，机构还起着促进核技术安全使用的作用。欧盟及其成员国重申全力支持 IAEA，并承诺履行其法定职能。”

意大利：外交部副部长 Roberto Antonione 先生，代表欧盟。



“日本是遭受核毁坏的唯一国家……日本坚决拥护不拥有、不生产核武器和不允许向日本引入此类武器的长期政策……，这项政策将不会改变。”“和平、适当地利用核能将大大造福于人类和全世界社会经济的发展，也将把环境负担降到最低。所以，我相信选择核能对人类是非常重要的。在《不扩散核武器条约》和 IAEA 保障所面临的挑战日趋表面化之时，IAEA 加强和促进核能和平利用和不扩散的所有活动现在都显得更加重要和值得注意。”

日本：国家科学技术政策大臣细田博之先生。

“在危地马拉的发展道路上有一个不可缺少的同盟者：IAEA。我们唯一的兴趣是和平利用核技术来帮助人民……通过国家和地区项目，危地马拉解决卫生、农业、工业、能源和环境问题的制度能力、人力资源和核应用技术已得到加强。”

危地马拉：能源与矿业部长 Raul Arcila Serrano 先生



“世界人口 1999 年超过 60 亿。最近的估计显示，今后 30 年人口将增加约 20 亿——实际上全部在发展中国家。因此，发展的核心挑战将是确保这些人能够得到生产工作机会和基本的舒适环境。但是，现在还存在悬殊的差距。目前最富国家的人均收入是 20 个最穷国家的 37 倍，这个比率在过去 40 年翻了一番。使每个人能得到能源将大大改善这种情况……只有原子能的力量能够使之变成现实。”“当我们纪念 50 年前提出的‘原子用于和平’倡议并总结成绩——从核电占总发电量的份额以及其他非电力应用来看，成绩确实斐然——的时候，还要解决阻碍这一重要技术造福更多人的问题。事情宜早不宜迟，否则全球气候面临的威胁和不平等造成的紧张状态可能发展到难以收拾的程度……我们必须让人人得到足够的能源，实现更加和平与繁荣的世界。”

印度：印度原子能委员会主席 Anil Kakodkar 博士。今年为印度原子能发展 50 周年。



“在过去的 50 年里，我们人类从核技术中获得了人类生活所必需的电力。今天，我相信在未来 50 年中，核科学技术定会为我们后代带来更大的繁荣，提高他们的生活质量。”“原子用于后代，应该是我们今后 50 年的共同目标”。

大韩民国：科技部长 Ho Koon Park 博士



“美国总统艾森豪威尔提议建立一个专门国际机构来处理原子能和平利用问题和发挥重要作用。这成为IAEA建立的起点。需要指出的是，这个国际组织在确保国际核武器不扩散制度、帮助成员国和平利用核能以及安全发展核电方面的作用和重要性不断增加。”“我们已经远离冷战时期，但是许多加强和平和战略稳定的问题仍然悬而未决。不幸的是，目前的问题还未解决，新的危险和挑战已经出现。今天，我们必须应对这种形势，防止大规模杀伤性武器、相关材料和技术可能落入国际恐怖分子手中。我们相信，通过加入和加强国际条约制度以及在国际法基础上展开积极的合作努力，这些挑战定能被战胜。”

俄罗斯联邦：原子能部长 A. Yu. Rumyantsev 先生。他指出 2004 年世界将在奥布宁斯克 IAEA 国际大会上庆祝俄罗斯第一座核电厂 50 周年。

“‘原子用于和平’的倡议确立了所有国家必须努力防止核扩散和所有负责任的国家均应得到在健全的不扩散条件下和平利用核能的好处的原则。自 1957 年以来，IAEA 一直是实践这些原则的国际努力的核心。尽管世界发生了变化，IAEA 成员国的作用也随之发生了变化，但不扩散和和平发展核动力的思想依旧未变。”“防止核扩散的工作更加迫切。今天，由于一些国家在寻求获得核武器，我们必须维护我们的崇高职责，确保全面履行《不扩散核武器条约》。在良好的合作和有利的领导下，我们定能防止核扩散的威胁，增强世界各地人民的安全。”

美国：美国总统乔治·布什致 IAEA 大会的一封信，由美国能源部长斯潘塞·亚伯拉罕宣读。



“核电拥有 50 年的经验，经过不断的技术改进，已经被公认为是一种清洁、安全和经济的能源，它一直在全球能源结构起着重要作用。中国也正在经历着核电的稳步发展……以满足到 2020 年的经济发展过程中对能源的需求……”“中国作为发展中国家从机构获得大量核电、安全和和应用方面的技术援助。这些帮助积极促进了中国核电和技术的快速发展……我相信只要机构遵守《规约》原则，保持两大目标——促进核和平利用与防止核武器扩散——的均衡发展，通过共同努力，一定会取得更大的成就。”

中国：中国国家原子能机构主席张华祝先生，他指出 2004 年将是中国加入 IAEA 20 周年。

纪念“原子用于和平”演讲 50 周年 美国向 IAEA 赠送艾森豪威尔总统半身像



在纪念“原子用于和平”50 周年和颂扬艾森豪威尔总统的理想过程中，IAEA 总干事穆罕默德·巴拉迪代表机构接受了美国常驻代表 Kenneth Brill 大使作为美国人民的礼物赠送的艾森豪威尔半身铜像。Jim Brothers 先生，一位曾为许多不朽伟人雕塑纪念铜像的雕刻家，完成了艾森豪威尔总统的塑像。

Brill 大使在庆祝仪式的开幕词中说：“……艾森豪威尔总统不仅为核技术的利用提出了激进的新方向，而且为一个承担实现核不扩散目标责任的新国际组织提出了一项关键任务……作为战争英雄出任总统的艾森豪威尔断定，人类定会拥有一个美好的未来，肆无忌惮的军事力量追求将被和平的梦想所取代。”

总干事巴拉迪在庆祝会上的讲话中说：“在我们庆祝‘原子用于和平’发表 50 周年之际，在机构——艾森豪威尔发表‘智慧之作’之地和实现这个理想的全球中心——我们应该尽一切努力，重新致力于实现艾森豪威尔的行动计划。艾森豪威尔懂得这项任务的复杂性：‘在此求索中，我们不可缺乏耐心’。”

总干事巴拉迪在总结发言中重复了这些名言：“我们仍有很多工作要做，我们不可缺乏耐心，我们不能丢掉信用。”

欲了解总干事穆罕默德·巴拉迪在艾森豪威尔半身像献词仪式上的完整讲话，请访问：www.iaea.org/NewsCenter/Statements/2003/ebsp2003n027.html。